

# beurer

## MG 50



**RUС** Прибор для массажа тела  
Инструкция по применению

[www.zdravmaster.ru](http://www.zdravmaster.ru)

BEURER GmbH + Co. KG • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel.: 0731 / 39 89-144 • Fax: 0731 / 39 89-255  
[www.beurer.de](http://www.beurer.de) • Mail: [kd@beurer.de](mailto:kd@beurer.de)



## Многоуважаемый покупатель!

Мы рады тому, что Вы выбрали товар из нашего ассортимента. Изделия нашей компании являются гарантией изделий высочайшего качества, используемых для измерения веса, артериального давления, температуры тела, частоты пульса, в области мягкой терапии и массажа.

Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации, сохраняйте ее для дальнейшего использования, дайте ее прочитать и другим пользователям и строго следуйте приведенным в ней указаниям.

С дружескими пожеланиями  
сотрудники компании Veuger

## 1. Важная информация

Массаж рекомендуется в рамках всех форм заботы о здоровье, фитнеса и тренировок. Наряду с повышением общего самочувствия, он помогает при мышечной боли, растяжениях, нарушениях кровообращения и явлениях, вызванных усталостью.

Дополнительное тепло металлической пластины усиливает действие массажа, не только нагревая поверхность кожи, но и интенсифицируя кровообращение. Этот эффект можно еще более усилить, применяя попеременно охлаждающий массаж.

Охлаждающий массаж после спортивных нагрузок оказывает восстанавливающее действие и усиливает расслабление организма. Холодный массаж также прекрасно снимает усталость с ног после длинного и тяжелого рабочего дня.

Мы рекомендуем использовать массажный цикл, состоящие из применения холода и последующего применения тепла.

Каждую группу мышц не рекомендуется массировать больше 5 циклов.

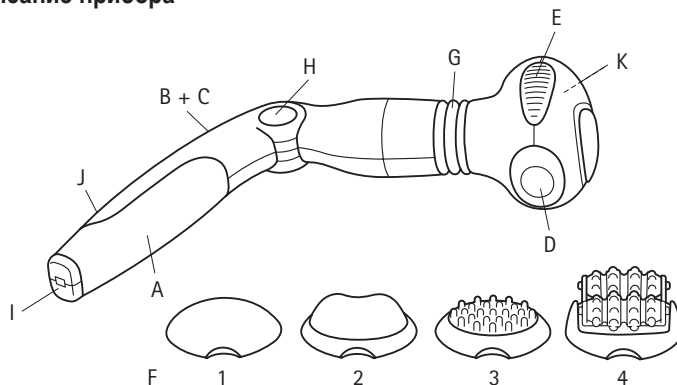
## 2. Важные указания

**Хранить для последующего использования и дать прочитать другим пользователям!**

- Как и с любым другим электрическим прибором, обращаться с этим массажером следует осторожно и внимательно, чтобы предотвратить опасность поражения электрическим током.
- Избегайте любого контакта прибора с водой (за исключением очистки слегка смоченной тряпкой!). Категорически запрещается попадание воды внутрь прибора. Категорически запрещается погружать прибор в воду. Ни в коем случае не пользуйтесь прибором в ванне, под душем, в плавательном бассейне или над наполненным водой умывальником.
- Если прибор упал в воду, незамедлительно вытащите из розетки блок питания.
- Перед использованием прибором и блоком питания руки должны быть всегда сухими.
- Перед использованием убедиться в том, что прибор и принадлежности не имеют видимых повреждений. В случае сомнений не используйте его и обратитесь в торговую организацию, продавшую прибор, либо по указанному адресу службы технического обеспечения.
- В случае неисправностей или перебоев в работе незамедлительно выключить прибор.
- Ремонт разрешается выполнять только службе технического обеспечения или авторизованным торговым организациям. Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор!
- Используйте прибор только совместно с входящими в объем поставки принадлежностями.
- Для того, чтобы вытащить блок питания из розетки, не тянуть за электрический кабель или за прибор.
- Эксплуатация прибора допускается только с входящим в объем поставки блоком питания.
- После каждого использования, перед каждой очистки и перед каждой заменой принадлежностей вытянуть блок питания из розетки.
- Эксплуатация блока питания допускается только от сетевого напряжения, соответствующего указанному на блоке.

- Прибор предназначен только для целей, указанных в данной инструкции по эксплуатации. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или неосторожным использованием.
- Не используйте иные массажные насадки, кроме входящих в объем поставки.
- Прибор предназначен только для персонального использования. Он не предназначен для использования в медицинских или коммерческих целях.
- Во избежание перегрева не используйте прибор свыше 20 минут без перерыва. Перед повторным использованием дайте прибору остыть.
- При эксплуатации поверхность прибора нагревается. Малочувствительным к теплу лицам следует соблюдать повышенную осторожность.
- Не накрывайте включенный прибор (одеялами, подушками и т. п.).
- Не оставляйте работающий прибор без надзора, особенно, если вблизи находятся дети.
- Детям, беспомощным людям и инвалидам разрешается пользоваться прибором только под присмотром взрослых, либо они должны предварительно ознакомиться с прибором.
- Не использовать для животных.
- Лицам со стимулятором ритма сердца перед использованием прибором рекомендуется проконсультироваться с врачом. Категорически запрещается массировать область сердца.
- Категорически запрещается использовать прибор при опухолях, ожогах или травмах кожи или частей тела. Кроме того, запрещается массировать: кости (например, суставы, позвоночник), голову или другие чувствительные части тела.
- Не проводите массаж в случае сопровождающихся высокой температурой заболеваний, расширения вен, тромбозов, воспаления вен, желтухи, диабета, беременности, нервных заболеваний (например, ишиаса) или острых воспалений. В этих случаях проконсультируйтесь с врачом.
- Не пользуйтесь массажером в кровати. Вы можете заснуть во время использования, что может привести к тяжелым последствиям.
- Не допускайте контакта между кабелем блока питания и горячей поверхностью.
- Не пользоваться прибором под открытым небом.
- Не вставлять какие-либо предметы в отверстия прибора.
- Не перекрывать вентиляционные прорези прибора (например, волосами и т. п.).

### 3. Описание прибора



- |   |  |
|---|--|
| <p><b>A</b> Нескользкая ручка</p> <p><b>B</b> Ползунковый переключатель 0 – 1 – 2</p> <p><b>C</b> Ползунковый переключатель «Тепло» (красная кнопка) или «Холод» (синяя кнопка)</p> <p><b>D</b> Охлаждающе-нагревательная пластина</p> <p><b>E</b> Вентиляционные прорези для массажной головки</p> <p><b>F</b> Сменные массажные насадки:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Насадка «Большой палец»</li> <li>2. Насадка для шиацу</li> <li>3. Многопальцевая насадка</li> <li>4. Насадка с двумя роликами</li> </ol> | <p><b>G</b> Вращательный шарнир для массажной головки (поворачивается на 270°)</p> <p><b>H</b> Кнопка для изгиба ручки (5 положений)</p> <p><b>I</b> Гнездо для зарядного устройства</p> <p><b>J</b> Лампа контроля зарядки</p> <p><b>K</b> Панель для крепления массажных насадок</p> |
|---|--|

## 4. Пользование

Назначение: Прибор предназначен исключительно для массажа человеческого тела. Он имеет встроенный аккумулятор, который обеспечивает возможность эксплуатации прибора независимо от электрической сети. В массажную головку интегрирована охлаждающе-нагревательная пластина, благодаря чему может проводиться как согревающий, так и охлаждающий массаж.

Перед первым использованием необходимо заряжать прибор 24 часа, чтобы обеспечить полную работоспособность встроенного аккумулятора. После этого требуются циклы зарядки приблизительно по 7 часов.

Перед каждым процессом зарядки выключайте прибор (ползунковый переключатель в положении „0“). Соедините кабель зарядного устройства с гнездом в приборе и вставьте зарядное устройство в розетку. Процесс зарядки сигнализируется красным светодиодом на приборе. После зарядки зарядное устройство необходимо отсоединить от сети.

После каждой зарядки Вы можете пользоваться прибором ~ 20 минут. Учтите, что Вы обеспечиваете оптимальный срок службы аккумулятора тем, что не прерываете преждевременно цикл зарядки и каждый раз используете прибор до тех пор, пока аккумулятор полностью не разрядится.

Включите прибор, установив ползунковый переключатель в положение „1“ или „2“. Кроме того, Вы должны выбрать теперь температуру металлической пластины (теплая или холодная). Прежде, чем принять важные с медицинской точки зрения решения (например, об инъекциях инсулина), проверьте величины, показанные весами. Информация о питательной ценности отдельных продуктов питания приведены в прилагающейся таблице. При необходимости, обратитесь к врачу или аптекарю. можете стоять, сидеть или лежать и выполнять массаж сами или попросить это сделать другого человека. Путем прижатия массажера с различной силой можно изменять интенсивность массажа. НЕ массируйте одну часть тела более 3 минут, после этого переходите к массажу другой части тела. Для того, чтобы, например, лучше массировать труднодоступные части спины, наклоните ручку. Для этого Вы должны удерживать нажатой кнопку (H); после этого Вы можете отрегулировать требуемый наклон. После 20 минут использования прибора дайте ему охладиться. Храните прибор в сухом месте.

Массаж может выполняться не только металлической пластиной (теплой/холодной), но и различными массажными насадками, которые мы рекомендуем для интенсификации массажа. Следующие массажные насадки можно установить на панель для крепления:

- 1. Насадка «Большой палец»:** для интенсивного, точечного глубокого массажа; действует особо благотворно после физических нагрузок
- 2. Насадка для шиацу:** для интенсивного глубокого массажа; действует особо благотворно после физических нагрузок
- 3. Многопальцевая насадка:** для интенсивного массажа кожи; действует приятно и интенсифицирует кровообращение.
- 4. Насадка с двумя роликами:** для интенсивного массажа кожи; действует приятно и интенсифицирует кровообращение.

При замене насадок прибор должен быть выключен!

Без насадки прибор используется только для массажа охлаждающе-нагревательной пластиной.

## 5. Очистка

Выключенный и охлажденный прибор протереть слегка влажной тряпкой.

Вы можете использовать нейтральное чистящее средство. Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь прибора. Используйте прибор только после того, как он полностью высохнет.

## 6. Утилизация

Утилизация прибора должна осуществляться в соответствии с требованиями директивы 2002/96/EC «Старые электроприборы и электрооборудование» (WEEE, Waste Electrical and Elektronik Equipment). Для получения необходимых сведений обращайтесь в соответствующий орган местного самоуправления.



## 7. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части ( насадки, аккумулятор )
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: бытовые массажеры – Центр Сертификации,

№РОСС DE. АЕ10.В02526 срок действия с 27.02.2006 по 26.02.2009гг

Срок эксплуатации изделия: от 3 до 5 лет

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218  
89077-УЛМ, Германия

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2  
Тел(факс) 495—658 54 90



Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_